

Archangels Michael and Gabriel Antiochian Orthodox Church

Parish Priest: Rev Fr Michal Zghaib

Mobile: 0403 847 690

Email: parishpriest@smg.org.au

Place of Worship: 72 Belmore St Ryde

PO Box 226 West Ryde NSW 1685

Website: www.smg.org.au

Archdiocesan Website: <https://www.antiochian.org.au>

كنيسة رؤساء الملائكة ميخائيل وجبرائيل في رايد

الاحد 2022/10/23 الاحد السادس من لوقا

طروبارية القيامة اللحن الثاني

عندما انحدرت إلى الموت، أيها الحياة الذي لا يموت، حينئذ امتت الجحيم بيزق لاهوتك. وعندما أقمت الأموات من تحت الثرى، صرخ نخوك جميع القوات السماويين: أيها المسيح الإله، مُعطي الحياة، المُجدُّ لك.

طروبارية القديس يعقوب اخ الرب اللحن الرابع

بما أنك تلميذ للرب قبلت الإنجيل أيها الصديق. وبما أنك شهيد لك عزم لا ينثني. وبما أنك لاله فك الدالة. وبما أنك رئيس كهنة فك الشفاعة. فاشفع إلى المسيح الإله في خلاص نفوسنا.

طروبارية رؤساء الملائكة اصحاب الكنيسة (الحن الرابع)

ايها المتقدمان على الاجناد السماويين نتوسل اليكم نحن غير المستحقين حتى انكم بطلباتكم تكتفوننا بظل اجنحة مجدكم الغير الهولي حافظين ايانا نحن الجائين والصارخين بغير فتور انقدونا من الشدائد بما انكم رؤساء مراتب القوات العلوية

القنداق اليومي اللحن الثاني

يا شفيعة المسيحيين غير الخازية. الوسيطة لدى الخالق غير المردودة. لا تعرضي عن اصوات طلباتنا نحن الخطاة. بل تداركنا بالمعونة بما أنك صالحة. نحن الصارخين إليك بإيمان: بادري إلى الشفاعة وأسري في الطلبة. يا والدة الإله المتشفعة دائماً بمكرميك.

الرسالة

البروكيمن: إلى كل الأرض خرح صوته. السماوات تذبج مجد الله.

فصل من رسالة القديس بولس الرسول إلى أهل غلاطية (19-11)

يا إخوة، أعلمكم أن الإنجيل الذي بشرت به، ليس بحسب الإنسان. لأني لم أتسلمه أو أتعلمه من إنسان، بل بإعلان يسوع المسيح. فإنكم قد سمعتم بسيرتي قديماً في ملة اليهود آتي كُنْتُ أَصْطَهْدُ كَنِيْسَةَ اللهِ بِإِفْرَاطٍ وَأَدْمَرُهَا. وَأَزِيدُ تَقْدَمًا فِي مِلَّةِ الْيَهُودِ عَلَى كَثِيرِينَ مِنْ أَثْرَابِي فِي جَنْسِي، بِكُونِي أَوْفَرَ مِنْهُمْ غَيْرَةً عَلَى تَقْلِيدَاتِ آبَائِي. فَلَمَّا ارْتَضَى اللهُ، الَّذِي أَفْرَزَنِي مِنْ جَوْفِ أُمِّي وَدَعَانِي بِنِعْمَتِهِ. أَنْ يُعْلِنَ ابْنَهُ فِيَّ لِأَبَشَرَ بِهِ بَيْنَ الْأُمَمِ، لِسَاعَتِي لَمْ أَصْغِ إِلَى لَحْمٍ وَدَمٍ. وَلَا صَعِدْتُ إِلَى أُورُشَلِيمَ إِلَى الرَّسُلِ الَّذِي قَبْلِي، بَلْ انْطَلَقْتُ إِلَى دِيَارِ الْعَرَبِ، وَبَعْدَ ذَلِكَ رَجَعْتُ إِلَى دِمَشْقَ. ثُمَّ إِنِّي بَعْدَ ثَلَاثِ سِنِينَ، صَعِدْتُ إِلَى أُورُشَلِيمَ لِأَزُورَ بُطْرُسَ، فَأَقَمْتُ عِنْدَهُ خَمْسَةَ عَشَرَ يَوْمًا. وَلَمْ أَرَ غَيْرَهُ مِنَ الرَّسُلِ سِوَى يَعْقُوبَ أَخِي الرَّبِّ.

الانجيل

فصل شريف من بشارة القديس لوقا الانجيلي البشير (8: 27-39)

في ذلك الزمان أتى يسوع إلى كورة الجرجسيين فاستقبله رجلٌ من المدينة به شياطينٌ منذُ زمانٍ طويلٍ ولم يكن يلبس ثوباً ولا يأوي إلى بيت بل إلى القبور * فلما رأى يسوع صاح وخر له وقال بصوتٍ عظيمٍ ما لي ولك يا يسوع ابن الله العليّ. أطلب إليك ألا تُعذّبي * فإنه أمر الروح النجس أن يخرج من الإنسان لأنه كان قد اختطفه منذُ زمانٍ طويلٍ وكان يُربطُ بسلاسلٍ ويحبسُ بقيودٍ فيقطعُ الرُبطَ ويساقُ من الشيطان إلى البراري * فسأله يسوع قائلاً ما اسمك. فقال له لحيون لأن شياطين كثيرين كانوا قد دخلوا فيه * وطلبوا إليه أن لا يأمرهم بالذهاب إلى الهاوية * وكان هناك قطعُ خنازير كثيرة ترعى في الجبل * فطلبوا إليه أن يأذن لهم بالدخول فيها فأذن لهم * فخرج الشياطين من الإنسان ودخلوا في الخنازير فوثب القطيع عن الجرف إلى البحيرة فاقتنق * فلما رأى الرعاة ما حدث هربوا فأخبروا في المدينة وفي الحقول * فخرجوا ليرؤا ما حدث وأثوا إلى يسوع فوجدوا الإنسان الذي خرجت منه الشياطين جالساً عند قدمي يسوع لابساً صحيح العقل فخافوا * وأخبرهم الناظرون أيضاً كيف أبرئ المجنون * فسأله جميع جمهور كورة الجرجسيين أن ينصرف عنهم لأنه اعتراهم خوفٌ عظيمٌ. فدخل السفينة ورجع * فسأله الرجل الذي خرجت منه الشياطين أن يكون معه. فصرقه يسوع قائلاً إرجع إلى بيتك وحدث بما صنع الله إليك. فذهب وهو ينادي في المدينة كلها بما صنع إليه يسوع.

Archangels Michael and Gabriel Antiochian Orthodox Church

Parish Priest: Rev Fr Michal Zghaib

Mobile: 0403 847 690

Email: parishpriest@smg.org.au

Place of Worship: 72 Belmore St Ryde

PO Box 226 West Ryde NSW 1685

Website: www.smg.org.au

Archdiocesan

Website: <https://www.antiochian.org.au>

Sunday, October 23, 2022; Tone 2 / Eothinon 8 The Holy Apostle James the “Brother of God” Ignatius, patriarch of Constantinople; James of Borovichi, wonderworker of Novgorod

Troparion for the Resurrection, in Tone 2

When You O immortal life went down to death You did destroy death by the splendor of Your divinity and when You did raise the dead from the underworld all the powers of heaven cried aloud unto: You O Christ our God, giver of life, glory to You.

Troparion of St. James the “brother of God” in tone four

Since you are a Disciple of the Lord, you did receive the Gospel, O righteous James. And since you are a martyr, you are never rejected, and since you are a brother of God, you are privileged, and since you are a High Priest, it is your right to intercede. Wherefore, beseech you Christ God to save our souls.

Troparion of the Archangels tone 4

Commanders of the heavenly hosts, we who are unworthy beseech you; by your prayers encompass us under the wings of your incorporeal glory, and faithfully preserve us who fall down and cry out to you; deliver us from all harm, for you are the commanders of the powers on high.

Kontakion of the Theotokos tone 2

Protector of Christians, champion undefeated, mediator most sure with our creator, disregard not the voice of prayer of sinners, but come quickly in your goodness, to help us who cry out to you with faith: Be swift to intercede, make hast to supplicate, O Theotokos, protector always of those who honour you.

The Epistle

Prokeimenon: *His voice has gone out into all the earth. The heavens declare the glory of God.*

The Reading from the Epistle of St. Paul to the Galatians. (1:11-19)

Brethren, I would have you know that the Gospel which was preached by me is not man’s gospel. For I did not receive it from man, nor was I taught it, but it came through a revelation of Jesus Christ. For you have heard of my former life in Judaism, how I persecuted the Church of God violently and tried to destroy it; and I advanced in Judaism beyond many of my own age among my people; so extremely zealous was I for the traditions of my fathers. But when He Who had set me apart before I was born, and had called me through His grace, was pleased to reveal His Son to me, in order that I might preach Him among the Gentiles, I did not confer with flesh and blood, nor did I go up to Jerusalem to those who were Apostles before me, but I went away into Arabia; and again I returned to Damascus. Then after three years I went up to Jerusalem to visit Cephas, and remained with him fifteen days. But I saw none of the other Apostles except James the Lord’s brother.

The Gospel

The reading from the holy Gospel according to St. Luke (8:27-39)

At that time, Jesus arrived at the country of the Gadarenes, which is opposite Galilee. And as he stepped out on land, there met him a man from the city who had demons; for a long time, he had worn no clothes, and he lived not in a house but among the tombs. When he saw Jesus, he cried out and fell down before him, and said with a loud voice, "What have you to do with me, Jesus, Son of the Most High God? I beseech you, do not torment me." For Jesus had commanded the unclean spirit to come out of the man. [For many a time it had seized him; he was kept under guard, and bound with chains and fetters, but he broke the bonds and was driven by the demon into the desert.] Jesus then asked him, "What is your name?" And he said, "Legion"; for many demons had entered him. And they begged Jesus not to command them to depart into the abyss. Now a large herd of swine was feeding there on the hillside; and they begged Jesus to let them enter these. So, he gave them leave. Then the demons came out of the man and entered the swine, and the herd rushed down the steep bank into the lake and was drowned. When the herdsmen saw what had happened, they fled, and told it in the city and in the country. Then people went out to see what had happened, and they came to Jesus, and found the man from whom the demons had gone, sitting at the feet of Jesus, clothed and in his right mind; and they were afraid. And those who had seen it told them how he who had been possessed with demons was healed. Then all the people of the surrounding country of the Gadarenes asked Jesus to depart from them; for they were seized with great fear; so, he got into the boat and returned. The man from whom the demons had gone begged that he might be with Jesus; but Jesus sent him away, saying, "Return to your home, and declare all that God has done for you." And he went away, proclaiming throughout the whole city all that Jesus had done for him.